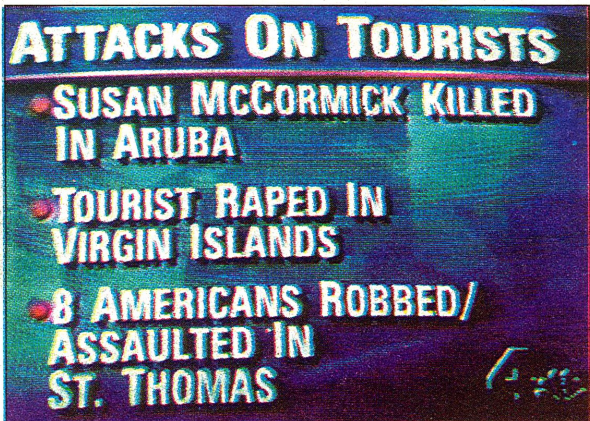


T.V. MERICANO A CUMINZA CU COBERTURA TOTAL DI ASESINATO DI SUSAN MCCORMICK



ORANJESTAD (AAN): For di Diasabra mainta dia 10 di Februari 1996 cu a bira conoci cu e turista Susan McCormick no tabata un victima di un "Hit & Run", pero mas bien un "Shoot & Run"... hopi hende a corda mesora loke a pasa algun tempo pasa na Montego Bay (Jamaica), caminda un caso similar a pone henter e industria turistico di e ciudad ey den problema.

Polis na Aruba naturalmente tambe sa di e importancia di e investigacion, y a cuminza cu un trabao grandi pa resolve e caso. Siman pasa ora cu a anuncia cu nan lo tin un bon pista pa cu e asesinato aki, hopi hende a cuminza sinti alivio cu autoridatnan ta riba bon caminda.

E dianan ey ya caba cierto noticianan a cuminza sali den corantnan na New York, y unda hasta a cita un persona di Departamento di Estado di Merca cu a indica cu lo no ta un sorpresa si nunca e caso aki keda sin ser resolvi.

Pero Polis na Aruba a haci nan best y a core yama un conferencia di prensa pa asina kita e rosea cayente cu prensa local y internacional a cuminza pone riba nan garganta. Nan a anuncia cu nan a detene 3 sospechoso... y lamentablemente tur tres ta menor di edad!

Bam! Otro sla pa Aruba! Kico turistanan ta pensa awor

di e isla aki? Jovenan mes ta cana rond cu arma y mata hende... e isla aki ta safe mas?

Siman pasa e corantnan tabata trata e noticia aki como uno di 'low-key'. Hasta riba Cable News Network el a aparece, pero no a enfoca hopi riba dje.

Pero unavez cu a bira conoci cu ta tres teenager lo ta complice pa comete e crimen... esaki si a bira noticia grandi!

Dialuna anochi e canalnan di TV na New York cu ta combati otro pa rating tur anochi 11'or, a habri grandemente cu e noticia aki.

Esnan cu tin satellite-dish por a mira e raportahe di WPIX-TV canal 11 di New York cu a dedica bastante atencion riba e asunto aki. For di trempnan nan tabata manda promos di e asesinato aki na Aruba, pa asina atrae teledientenan pa nan newscast.

Na Aruba, esnan cu tin Cable-TV a mira e raportahe di WNBC-TV canal 4 di New York, y WABC-TV canal 7 di New York cu hopi atencion tambe riba e noticia aki.

E canal WNBC-TV (na Aruba e ta riba canal 15) ta considera su mes como e Tristate News Leader, y ta goza di mayoria di rating pa noticia. Net e canal aki a habri cu nan "big story", e atake riba turista na Aruba.

Doño di WNBC-TV ta National Broadcasting Company, y e canal di TV aki como tambe e resto di e cadena di NBC ta situa den Rockefeller Building na New York. Net Aruba cu ultimamente ta hayando asina bon promocion (y gratis) via di e sitcomnan di NBC (e.o. Friends, Frasier, Mad About You), a haya un palo formal cu e noticia aki cu sigur lo spanta cualkier turista cu ta preparando pa viaha pa Aruba.

DIARIO a compronde sinembargo cu e noticia aki di WNBC no a bay riba e red nacional di NBC ainda, como cu nan ta considere como "too local", pues no ta material pa noticia nacional.

Algo cu mester remarca ta cu e news-bit di WNBC no tabata perfecto. Aunke nan a enfoca hopi riba Caribe (y principalmente Aruba), nan a usa mas bien video bieu saca algun dia despues di Horcan Marilyn na St. Thomas. Algun shot tabatin den e noticiario cu ta parce di ta filma na Aruba, pero esaki ta material di promocion turistico.

E contenido di e noticia ta basta corecto, esta cu Susan McCormick tabata canando for di un restaurant pa su hotel cu ta keda riba beach, y cu el a ser ataca pa tres teenager den un intento di robo.

Nan a enfoca tambe hopi mustrandocu den e ultimo luna aki como diez turista a ser ataca den Caribe, y cu nan ta deduci cu tur e ola di crimen aki ta bini debi na e tragedia cu Horcannan di 1995 a laga atras.

E noticiario NewsChannel 4 ta hasta puntra un persona si loke ta pasando aworaki den Caribe ta bay cambia su opinion pa pasa su vacacion eyan, y el a bisa cu esey lo sosode solamente si tin un aumento dramático di e casonan aki.

Tambe a enfoca hopi riba e pregunta "si acaso ta precisamente turistanan Mericano ta bira blanco di atake y robonan den Caribe. Un cos ta sigur, esnan cu ta traha y bishita Gator's Bar na Hampton Bays ta tristo pero tambe rabia cu loke a pasa cu Susan na Aruba.

Un observador a indica na DIARIO cu e tin sigur cu loke noticieronan a trece e siman aki na TV Mericano lo tin su efecto riba turismo pa Aruba. Kizas e economia lo no sintie mesora... pero poco-poco e por cay atrobe y instancianan local y Gobierno mester drenta den accion awe mes pa drecha e imagen di Aruba back.

LOKE WNBC-TV A RELATA DI ASESINATO DI TURISTA



ORANJESTAD (AAN): Aki DIARIO ta presenta un transcript di loke e canal noticioso mas popular di New York, esta "NewsChannel 4 at 11", di WNBC-TV a duna di e caso di asesinato na Aruba:

E noticiario a ser habri cu e asesinato na Aruba como e noticia di mas grandi. E anchorwoman Sue Simmons a cuminza bisando: "Good evening, Americans under attack in the Caribbean".

Su colega Chuck Scarborough a sigui: "U.S. Tourists escaping one of the worst winter on record are heading south in record numbers, but there is a danger in paradise. In Aruba three teens are under arrest tonight in connection with the murder of a tourist from Long Island. And there has been other attacks. Are Americans being singled-out? NewsChannel 4 reporter Ti-Hua Chang reports."

Aki e reportero Ti-Hua Chang a sigui, mientras riba pantaya ta mira e interior di e bar unda Susan McCormick tabata traha na Hampton Bays: "At the Gator's Bar in Hampton Bays, Long Island, there is sorrow and anger. The popular bartender there Susan McCormick, was murdered last week in Aruba in the Caribbean. Police there just solved the crime. Susan alone on her dream vacation was shot to death during a robbery attempt by three teenagers. She was walking from a restaurant to her hotel on the beach."

Aki el a sigui bisa: "For the last month, ten American tourists have been attacked in the Caribbean. Susan McCormick was killed in Aruba. Another tourist was raped in the U.S. Virgin Islands. Also in the Virgin Islands, outside a restaurant in St. Thomas, masked gunmen assaulted and robbed 8 American tourists. Three were seriously injured. No one has been caught in the Virgin Islands attack."

Reportero Ti-Hua Chang a sigui: "This second worst winter recorded in New York's history has sent flocks of area residents to the warmth of the Caribbean. Travel agents reported 30 percent increase in flight from the New York area to the Caribbean."

Aki el a entrevista un pasahero cu a bisa: "Nice warm weather, I just want to get out of here. Too chilly... too cold!"

Reportero Ti-Hua Chang a continua: "But the weather has exacted a toll on the Caribbean as well! In the fall a nearly record number of hurricanes hit the Caribbean islands, devastating some economies."

Para dilanti un poster grandi di Sandals, Jamaica, e reportero a sigui bisa: "It's not clear if there is a crime-wave going on in the Caribbean, for one thing it's difficult to get nations dependent on tourism even to admit that there has been attacks on visitors. As one Suffolk-County police detective puts it, we have more than the usual number of rich tourists going to an area devastated by hurricanes, it's practically a formula for crime."

Aki e reportero ta entrevista Janine Kao, un 'marketer', pa puntre si tur loke a pasa aki lo cambia su plannan pa viaha pa Caribe. Aki Janine a bisa: "Well, if there is a dramatic escalation, maybe." El a sigui: "If it seems that they are targeting Americans, I am certainly concerned." E reportero a puntre si esaki lo cambia su plan, y Janine a termina bisando cu esey lo influencia su decision ta unda e kier bay. Aki reportero Ti-Hua Chang a caba cu su relato.

E anchor Chuck Scarborough a pone un postscript, bisando: "Aruba Police say one teen who confessed killing Susan McCormick had just been released on armed robbery charge."

AINDA AREANAN BANDA DI HOTEL TA SCUR

ORANJESTAD (AAN): Un lector a trece dilanti cu e mes ta corda con DIARIO constantemente ta reclama cu area banda di High Rise Hotelnan ta hopi scur. E ta comparti e opinion aki y ta indica cu a bira tempo pa elimina tur e luznan fluorescent cu tin instala, y pone e.o. neon-bright light eyan.

E ta recomenda pa pone luznan geel y potente cu un tempo tabatin instala dilanti Postkantoor na Oranjestad. Mas iluminacion tin banda di hotelnan, menos e riesgo ta pa atakenan similar continua.

Pa colmo, Dialuna algo serio a sosode atrobe banda di e cruzada di Sasakieweg y Palm Beach, unda algun joven a mik cu nan arma riba un taxi y a tira! E turistanan mester a bay te Hospital debi na spanto!